

Όροι συνεργασίας για τεχνικές μεταφράσεις

- Οι μεταφραστικές υπηρεσίες δεν παρέχονται ανωνύμως σε καμία περίπτωση. Κανένα έργο δεν γίνεται δεκτό εάν δεν έχει προηγηθεί η διαδικασία επιβεβαίωσης της ταυτότητάς σας με τη συμπλήρωση μιας φόρμας προσωπικών στοιχείων.
- Τα στοιχεία που παρέχετε, προκειμένου για ιατρικούς φακέλους ή γνωματεύσεις, καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.
- Κατά κανόνα, το πρωτότυπο και η μετάφραση διατηρούνται σε ηλεκτρονική μορφή για χρονικό διάστημα 2 ετών και έπειτα διαγράφονται χωρίς διατυπώσεις ή προειδοποίηση, εκτός εάν ζητήσετε συγκεκριμένη διαφορετική μεταχείριση (λ.χ. διατήρησή τους για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, ή άμεση διαγραφή των αρχείων με την παράδοση του έργου). Εάν έχετε ζητήσει τη διαγραφή των αρχείων και απαιτηθεί εκ νέου μετάφραση συναφών ή παρελκομένων κειμένων, η χρέωση επαναλαμβάνεται.
- Οι υπηρεσίες παρέχονται με την παρακάτω διαδικασία:
 - ✎ αποστέλλετε το προς μετάφραση υλικό μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση cazlaris@gmail.com (κείμενο txt ή Word, αρχείο pdf, εικόνα από σαρωτή σε υψηλή ανάλυση jpg, gif, png, tif, bmp... – τα χειρόγραφα κείμενα να σαρώνονται με ανάλυση τουλάχιστον 600 dpi)
 - ✎ παραλαμβάνετε μια οικονομική προσφορά, στην οποία αναφέρεται η χρέωση ανά λέξη πρωτοτύπου (για μικρά κείμενα, ανάλογα με τον βαθμό δυσκολίας του κειμένου, από 3 έως 7 λεπτά του Ευρώ ανά λέξη –συνήθως €0,05– συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α.) και ο εκτιμώμενος χρόνος παράδοσης ανάλογα με το μήκος και τη δυσκολία του κειμένου (για παράδειγμα, ένα βατό κείμενο 5000 λέξεων απαιτεί το πολύ 1 ημέρα)
 - ✎ η έγγραφη αποδοχή της προσφοράς (με e-mail) αποτελεί και την εντολή εργασίας
 - ✎ παραλαμβάνετε τη μετάφραση
 - ✎ για μικρά κείμενα, η πληρωμή γίνεται εντός 3 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του έργου, με κατάθεση ή μεταφορά σε έναν από τους παρακάτω τραπεζικούς λογαριασμούς (για μεγάλα κείμενα, όπως μονογραφίες ή βιβλία, η χρέωση και η πληρωμή γίνονται κατόπιν συμφωνίας)

Τραπεζικοί λογαριασμοί (όνομα δικαιούχου: Χάρης Καζλαρής του Ευαγγέλου)

 - ✓ Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος: 139/782678-81 (IBAN: GR37 0110 1390 0000 1397 8267 881)
 - ✓ Eurobank: 0026.0305.05.0200487293 (IBAN: GR22 0260 3050 0000 5020 0487 293)
 - ✓ Τράπεζα Πειραιώς: 5050-027500-396 (IBAN: GR70 0172 0500 0050 5002 7500 396)
 - ✎ σε κάθε περίπτωση, χρειάζεται να αποστείλετε με e-mail ή fax ένα αντίγραφο του αποδεικτικού κατάθεσης, στο οποίο δηλώνετε ως αιτιολογικό μόνον τον ΑΦΜ σας (όχι όνομα, για λόγους προστασίας της εχεμύθειας)
 - ✎ παραλαμβάνετε θεωρημένη Α.Π.Υ. (περιλαμβάνει Φ.Π.Α.) ταχυδρομικώς, η οποία εκδίδεται με την ημερομηνία της πληρωμής σας.